

AXTAIR

Axtair One® Plus

Axtair Automorpho® Plus

Axtair Axensor® AT12/AT15/AT20

Axtair XXL®

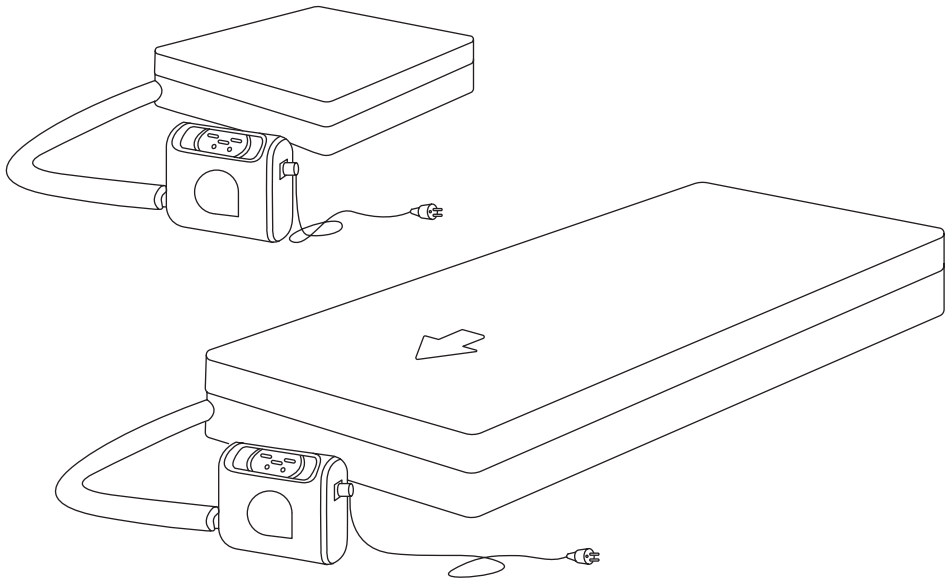
Axtair APC



DE

TECHNISCHES
HANDBUCH

Bedienungsanleitung



PA0010178

24.04.2026 | Version 13



* P A 0 0 1 0 1 7 6 *

WIN  CARE

UDI 366489700083H9

CE
1639

MD




WINN CARE France
4, Le Pas du Château,
85670 Saint-Paul-Mont-Penit (France)

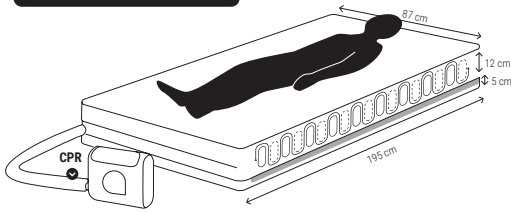
Tel. : +33 (0)4 66 02 15 15
Fax. : +33 (0)4 66 02 15 00
Email : contact@winncare.fr



Produktionsstandort:
WINN CARE France
200 Rue Charles Tellier
Actiparc de Grézan 3000 Nîmes (France)

 www.winncare.com

AXTAIR ONE® PLUS



	VAXT2/ONE-P VKONEP-090G1G-z	VAXT2/ONE/CIC-P VKONEP-090G3G-z
	VAXT/PONEP VPONEP-G-z	
	VAXT/MONEP90/PUH VMONEP-090G1-z	VAXT/MONEP90/CIC VMONEP-090G3-z

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

210 kg
463 lb

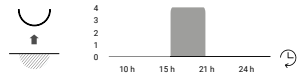
30-165 kg
67-364 lb

12,7 kg
28 lb

IP42

9 - 14 min

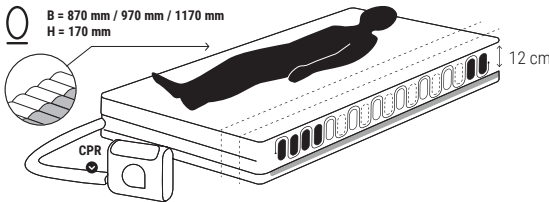
<35 dBA



Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR AUTOMORPHO® PLUS

(Schaumstoffbasis)



	VAXT4/AUTO-P VAXT4/CIC-P	VAXT4/AUTO100-P VAXT4/CIC100-P	VAXT4/AUTO120-P VAXT4/CIC120-P
	VKAUTOP-090G2G-z VKAUTOP-090G3G-z	VKAUTOP-100G2G-z VKAUTOP-100G3G-z	VKAUTOP-120G2G-z VKAUTOP-120G3G-z
	VAXT/PAUTOP VPAUTOP-G-z		
	VAXT/MAUTOP90/PUH VAXT/MAUTOP90/CIC	VAXT/MAUTOP100/PUH VAXT/MAUTOP100/CIC	VAXT/MAUTOP120/PUH VAXT/MAUTOP120/CIC
	VMAUTOP-090G2-z VMAUTOP-090G3-z	VMAUTOP-100G2-z VMAUTOP-100G3-z	VMAUTOP-120G2-z VMAUTOP-120G3-z
	195 x 87 x 17 cm 10 kg	195 x 97 x 17 cm 11 kg	95 x 117 x 17 cm 13 kg

z = Ländercode (DE für Deutschland)

Maximaler Fülldruck: 90 mbar

225 kg
496 lb

30-180 kg
67-397 lb

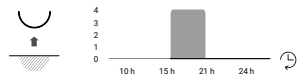
12,7 < 16 kg
28 < 35,3 lb

IP42

9 - 15 min

<35 dBA

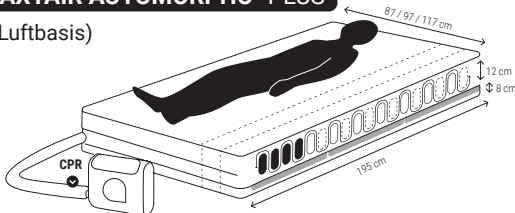
Pflagemodus



Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR AUTOMORPHO® PLUS

(Luftbasis)



	VAXT4/AUTO-PA VAXT4/CIC-PA	VAXT4/AUTO100-PA VAXT4/CIC100-PA	VAXT4/AUTO120-PA VAXT4/CIC120-PA
	VKAUTOP-090H2G-z VKAUTOP-090H3G-z	VKAUTOP-100H2G-z VKAUTOP-100H3G-z	VKAUTOP-120H2G-z VKAUTOP-120H3G-z
	VAXT/PAUTOP VPAUTOP-G-z		
	VAXT/MAUTOPA90/PUH VAXT/MAUTOPA90/CIC	VAXT/MAUTOPA100/PUH VAXT/MAUTOPA100/CIC	VAXT/MAUTOPA120/PUH VAXT/MAUTOPA120/CIC
	VMAUTOP-090H2-z VMAUTOP-090H3-z	VMAUTOP-100H2-z VMAUTOP-100H3-z	VMAUTOP-120H2-z VMAUTOP-120H3-z

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

225 kg
496 lb

30-180 kg
67-397 lb

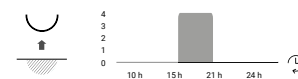
11,2 kg
24,7 lb

IP42

9 - 15 min

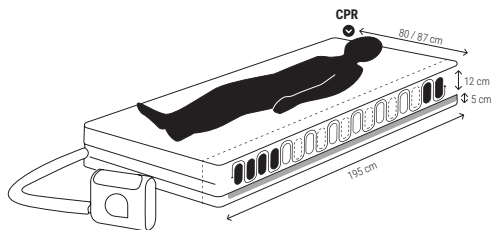
<35 dBA




Pflagemodus





Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR AXENSOR® AT12



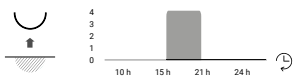
	VAXT6/AUTO-S VKAXE12-090A3E-z	VAXT6/AUTO-80-S VKAXE12-080A3E-z
	VAXT6/POMPE/AUTO-S VPAXE-E-z	
	VAXT6/MA/AUTO VMAXE12-090A3	VAXT6/MA/AUTO-80 VMAXE12-080A3

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

	210 kg 463 lb		30-165 kg 67-364 lb
---	------------------	---	------------------------

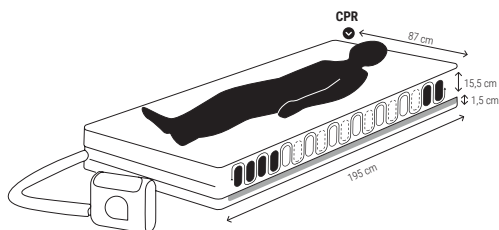
	12,6 kg 27,8 lb	IP42		17 - 20 min
---	--------------------	-------------	---	-------------




	<35 dBA		Pflegemodus
---	---------	---	-------------





 Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR AXENSOR® AT15



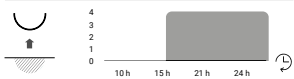
	VAXT6/MAX-S VKAXE15-090A3E-z	VAXT6/MAX-DV-S VKAXE15-090C3E-z
	VAXT6/POMPE/AUTO-S VPAXE-E-z	
	VAXT6/MA/MAX VMAXE15-090A3-z	VAXT6/MA/MAX-DV VMAXE15-090C3-z

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

	225 kg 496 lb		30-180 kg 67-397 lb
---	------------------	---	------------------------

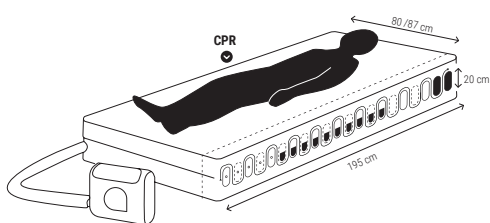
	14 kg 31 lb	IP42		17 - 20 min
---	----------------	-------------	---	-------------




	<35 dBA		Pflegemodus
---	---------	---	-------------



 Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR AXENSOR® AT20



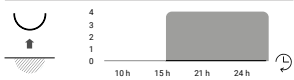
	VAXT6/AT20-80-S VKAXE20-080A3E-z	VAXT6/AT20-90-S VKAXE20-090A3E-z
	VAXT6/POMPE/AUTO-S VPAXE-E-z	
	VAXT6/MA/AT20-80 VMAXE20-090A3-z	VAXT6/MA/AT20-90 VMAXE20-080A3-z

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

	245 kg 540 lb		30-200 kg 67-441 lb
---	------------------	---	------------------------

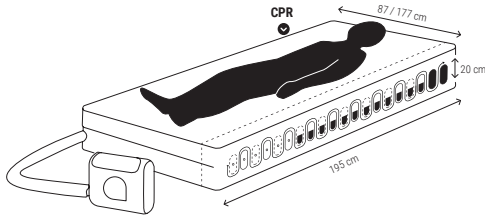
	14,2 kg 31,3 lb	IP42		17 - 20 min
---	--------------------	-------------	---	-------------

	<35 dBA		Pflegemodus
---	---------	---	-------------



 Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR AXENSOR® AT20 Standard & Pro



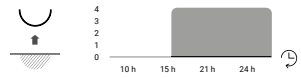
	VKAXP-090A3G-z VKAXP-090B3G-z	VKAXP-120A3G-z VKAXP-120B3G-z
	VPAXP-G-z	
	VMAXP-090A3-z VMAXP-090B3-z	VMAXP-120A3-z VMAXP-120B3-z

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

	300 kg 661 lb		30-255 kg 67-562 lb
--	------------------	--	------------------------

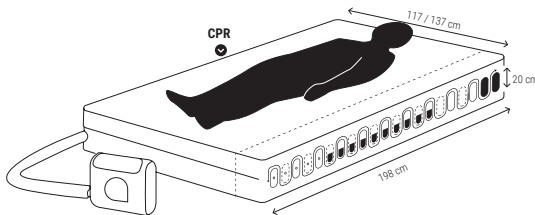
	13,2 < 13,4 kg 29,1 < 29,5 lb	IP42		12-16 min
--	----------------------------------	-------------	--	-----------

	<35 dBA		Pflegemodus
--	---------	--	-------------



Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

AXTAIR XXL®



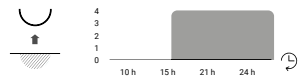
	VAXT/XXL-120 VKXXL-120A2A-z	VAXT/XXL-140 VKXXL-140A2A-z
	VAXT/POMPE/XXL VPXXL-A-z	
	VAXT/MA/120XXL VMXXL-120A2-z	VAXT/MA/140XXL VMXXL-140A2-z

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)

	315 kg 695 lb		100-270 kg 220-595 lb
--	------------------	--	--------------------------

	23,5 < 25,5 kg 51,8 < 56,2 lb	IP42		9 - 15 min
--	----------------------------------	-------------	--	------------

	<35 dBA		Pflegemodus
--	---------	--	-------------



Frequenz
Wechselzyklus:
jede zweite Zelle

1. INDIKATIONEN

Zweckbestimmung des Produkts

Dieses medizinische Produkt ist für folgende Zwecke vorgesehen:
Vorbeugung und Behandlung von Dekubitus.

Indikationen

Vorbeugung und Unterstützung bei der Behandlung von Dekubitus der Stufen 1 bis 4 (nach ärztlichem Gutachten) für Patienten, die tagsüber aufstehen oder nicht aufstehen können, und/oder Patienten mit „mittlerem bis sehr hohem“ Dekubitusrisiko, basierend auf einer validierten Skala und auf einem klinischen Befund. (Siehe Diagramme auf der Innenseite der Abdeckung.)

Gegenanzeigen

Patienten, deren Mindest- oder Höchstgewicht sich von dem unterscheidet, was die Matratze/das Kissen verträgt. Nicht stabilisierte posttraumatische Frakturen. Verwendung in der Druckkammer und auf einer Trage.

Zielgruppe der Nutzer

Fachkräfte des Gesundheitswesens, die bei Bedarf von einer oder mehreren Pflegepersonen unterstützt werden.

Zielgruppe der Patienten

Erwachsene, die im Krankenhaus, in einer Institution oder zu Hause und größer als 146 cm sind, mit ein oder mehreren Druckgeschwüren und/oder Dekubitusrisiko aufgrund der vorübergehenden oder endgültigen Änderung ihres Zustands.

Einsatzumgebung

Krankenhaus, Altersheim oder häusliche Pflege.



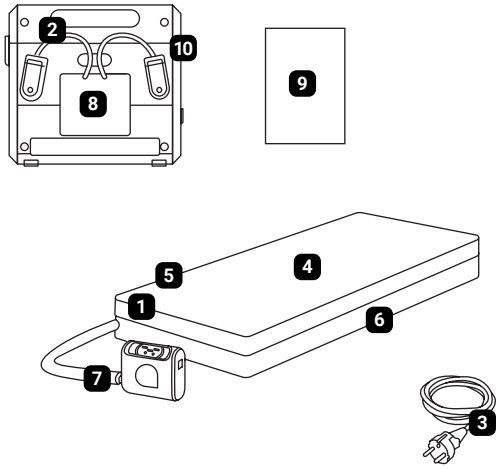
Unerwünschte Nebenwirkungen melden

Informieren Sie die zuständige Behörde, wenn Sie Grund zur Annahme haben, dass das Gerät eine ernste Gefahr darstellt oder ein gefälschtes Produkt ist.

Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Nutzer und/oder Patient wohnhaft ist, zu melden. Mögliche unerwünschte Nebenwirkungen: Reizungen, Schmerzen, Unwohlsein.

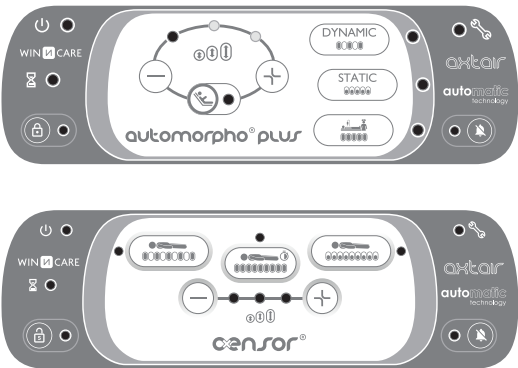
2. ZUSAMMENSETZUNG DES MEDIZINPRODUKTS

Weitere Informationen zum APC-Kissen finden Sie auf Seite 7.



1. Kompressor Axtair.
2. 2 Systeme zur Befestigung am Paneel des Pflegebettes.
3. Stromkabel (4,5 m).
4. Matratzen mit alternierenden Zellen und zwei statischen Kopfzellen (mit Ausnahme von One Plus und Automorpho Plus).
5. Zellen zur Entlastung der Fersen mit eigenen Ablassventilen (4 bei Automorpho Plus, Axensor AT12 und Axensor AT15; 5 bei Axensor AT20 und XXL; 6 bei Axensor AT20 Standard; 20 bei Axensor AT20 Pro; 0 bei One Plus).
6. Basis aus Polyurethanschaum oder luftbasis (außer Axensor AT20 und XXL).
7. Pneumatischer Anschluss mit einem Stopfen für den Druckausgleich der Unterlage, wenn sie vom Kompressor abgetrennt ist.
 - Automatisch auf Axensor.
 - Mit CPR-Funktion bei ONEP und AUTOP.
8. Etiketten zur gesetzlichen Kennzeichnung.
9. Gebrauchsanweisung.
10. Vereinfachtes Faltblatt an der Seite des Kompressors.

3. KLINISCHER NUTZEN, LEISTUNG, WIRKUNGSMECHANISMUS



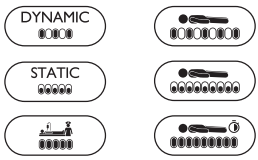
Leistungsmerkmale des Produktes

- Funktionsprinzip: „mechanisch“, basierend auf dem Wechseldrucksystem der Zellen der Auflagematratze und dem pneumatischen Druckmanagement.
- Das angepasste Aufblasen erfolgt automatisch entsprechend der Morphologie des Patienten. Ein Eingreifen von außen ist nicht erforderlich.

Erwarteter klinischer Nutzen

Verringerung des Risikos von Druckgeschwüren in den unterstützten Körperbereichen. Allgemeine Zufriedenheit von Patienten und Pflegepersonal.

Modus



„Dynamischer“ modus

Durch Wechseldruck wird verlängerte vaskuläre Kompression vermieden, die Gewebhypoxie verursachen kann.

„Statischer“ Niederdruck-Modus:

Immobilisierung (orthopädisches, neurologisches Trauma), lokale Schmerzen, Entwöhnungsphasen.

„Pflege“-modus

Handhabung, Ausführung bestimmter medizinischer Handlungen und Transfers.

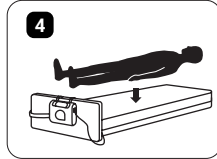
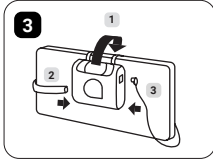
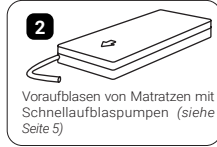
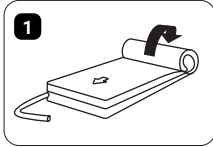
4. BENUTZERANLEITUNG

Benutzerschulung und -qualifikation

Von Wirtschaftsbeteiligten geschulte Personen, insbesondere im Hinblick auf die Sicherheit und die Meldung von Nichtkonformitäten.

Installation des Produktes

> Kompatibilität des Kompressors und der (Auflage-)Matratze.



- Beim Aufblasen der Matratze über den Kompressor kann die Phase des Selbstaufblasens 20 min bei einer 90 cm breiten Matratze und 30 Minuten bei einer 120 cm breiten Matratze dauern. Warten Sie diese Zeit ab, bevor Sie den Patienten auf die Matratze legen.
- Wenn die Matratze mit einer Pumpe aufgeblasen wird (Schnellaufblasvorrichtung), kann der Patient auf der dynamischen Matratze aufgerichtet werden. Der Kompressor stellt den Aufpumpgrad automatisch ein.
- Detaillierte Informationen zum Kissen APC auf der letzten Seite.

Reinigung

- Vor der ersten Anwendung und zwischen der Nutzung durch verschiedene Patienten.

Desinfektionsverfahren

- In Gesundheitseinrichtungen reinigen und desinfizieren Sie die matratze und Bezüge zwischen jedem Patienten, indem Sie ein Bionetting-Verfahren mit einem Reinigungs- und Desinfektionsmittel anwenden. Überprüfen Sie die physische Unversehrtheit des Produkts.
- Im häuslichen Bereich können die Kissen ohne Bezug mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln wischdesinfiziert werden. Beachten Sie bei der Desinfektion stets die Gebrauchshinweise und Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittelherstellers.
- Für die Aufbereitung des Produkts für einen Wiedereinsatz gelten die oben angegebenen Aufbereitungshinweise für Gesundheitseinrichtungen.

Informationen zu geeigneten Verfahren für die Wiederverwendung

- Das Produkt muss physikalisch und bakteriologisch sauber sein. Das Material des Überzugs wurde mit einer bioziden Substanz behandelt, die für den Nutzer unbedenklich ist. Keine Scheuermittel, Abbeizmittel, Lösungsmittel und scharfe Gegenstände direkt mit dem Schutzbezug in Berührung bringen.
- Bei Veränderung des äußeren Erscheinungsbilds den Schutzbezug wechseln.
- Die Produkte sind für die Wiederverwendung durch andere Personen geeignet, wenn das Produkt entsprechend der Herstellerempfehlung physikalisch und bakteriologisch gereinigt wird.

Vorbeguhende Wartung

- Das System alle 2 Jahre oder nach 17500 Betriebsstunden überprüfen (Anzeige: Kontrollleuchte mit Wartungsschlüssels).



- Wenden Sie sich an den Hersteller oder Vertreter bezüglich der AIRCARE-Wartungslösung (Schulung, Software, Anschlusskit, Wartungsskit).
- Lebensdauer von 6 Jahren (Matratze und Kompressoren).
- Siehe Technisches Handbuch (herunterladbar auf www.winnicare.com)

5. WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Verwenden Sie den statischen Niederdruckmodus bei nicht stabilisierten Knochen und/oder Muskeln, die mit der Unterlage in Berührung kommen, sowie in den ersten Tagen nach einer Dekubitus-Operation (Hauttransplantation oder Lappen).
- Identifizieren Sie einen Helfer, der bei Problemen eingreifen und technische oder medizinische Hilfe in der Wohnung des Patienten leisten kann.
- Für bettlägerige Patienten mit einem Gewicht von mehr als 135 kg in halbsitzender Position > 45°: Überprüfen Sie, dass kein Kontakt mit dem Bettkasten besteht, durch einen „ungefährten Test“, bei dem die Hand (mit der Handfläche nach oben) zwischen dem Gesäßbereich und die Auflage geschoben wird.
- Legen Sie ein Bettlaken zwischen den Schutzbezug der Matratze/ des Kissens und den Patienten.
- Stellen Sie sicher, dass die Maße des Kissens mit der Sitzfläche des (Roll-)Stuhls kompatibel sind.

Warnung

- Wenn die Alarm-LED des Alarmgeräts ausgelöst wird und sie konstant leuchtet oder blinkt, kontaktieren Sie schnellstmöglich den Wartungsdienst für eine ordnungsgemäße Fehlerbehebung.
- Installation und Inbetriebnahme gemäß den Vorgaben zur EMV werden auf Anfrage von WINNCARE France durchgeführt.
- Beachten Sie die angegebenen Lager- und Betriebsbedingungen von WINNCARE France.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör, Kabel und Abdeckungen und/oder von WINNCARE France spezifiziertes Zubehör, um die Eigenschaften des Medizinprodukts beizubehalten.
- Verbinden Sie den Referenz-Kompressor mit seiner Unterlage.
- (Neu-)Bewertung des Risikos, dass der Patient in den nicht beweglichen Teilen des Pflegebetts mit Bettgittern und der therapeutischen Matratze eingeklemmt wird (Norm EN 60601-2-52 für Erwachsene).
- Vermeiden Sie bei der Reinigung und Desinfektion das Strahlen mit Hochdruck.
- Es darf nur 1 einzelnes Luftablassventil auf einmal geöffnet sein.
- Nicht in einer mit Sauerstoff angereicherten Atmosphäre verwenden.
- Das Gerät nicht bei Vorhandensein von entzündlichen Stoffen verwenden.

Erforderliche Maßnahmen

Die Unterlage allein reicht nicht aus, um Dekubitus zu verhindern:

- Beobachten Sie den Zustand der Haut, die mit der Auflagefläche in Berührung kommt, mehrmals täglich.
- Häufige Änderung der Position (mindestens alle 2 - 3 Stunden).
- Aufrechterhaltung der Hauthygiene und Verhinderung von Mazeration.
- Bei Inkontinenz regelmäßig die Schutzabdeckung wechseln.
- Sich vergewissern, dass die Ernährung entsprechend angepasst ist.
- Regelmäßig und in ausreichender Menge zu trinken verabreichen.
- Möglichst keine Übergänge und Fremdkörper zwischen dem Körper und der Unterlage verursachen.

Melden Sie Ihrem Arzt oder der/dem Pfleger(in)





- Jedes anormale Ereignis (Fieber, Schmerzen, Rötung oder Erblassen der Auflageflächen des Körpers auf der Unterlage).
- Wenn die erforderlichen Maßnahmen für die Verwendung des Medizinproduktes nicht befolgt werden können.

AXTAIR APC

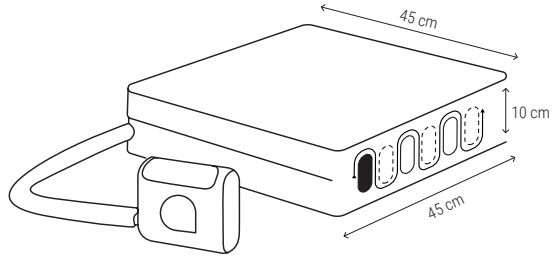
Im Folgenden finden Sie detaillierte Informationen zum Kissen APC. Allgemeine Informationen finden Sie in den anderen Kapiteln.

Vorbeugende wartung

Lebensdauer von 4 Jahren (Kissen).

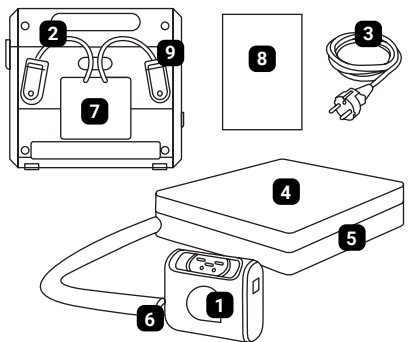
	VAXT6/CO/AUTO-z VKAXP-APCH3G-z
	VAXT6/CO/AUTO VMAXP-APCH3-z
	VAXT6/POMPE/AUTO-S VPAXE-E-z VPAXP-G-z
	Frequenz Wechselzyklus: jede zweite Zelle

z = Ländercode (Beispiel: GB = Großbritannien)



 30-150 kg 67-331 lb	 <35 dBA	IP42	 4,2 kg 9,2 lb	 11 min	 „Dynamischer“ modus
--	---	-------------	--	--	--


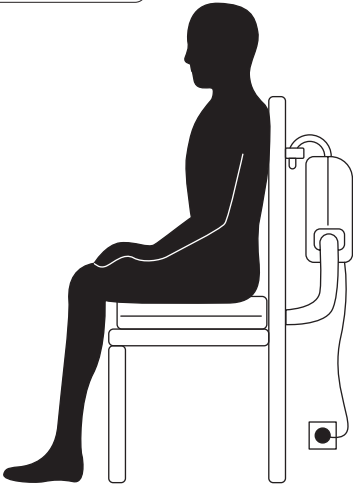
ZUSAMMENSETZUNG DES MEDIZINPRODUKTS







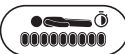









1. Kompressor Axensor.
2. Befestigungssysteme für (Roll-)Stuhllehnen.
3. Stromkabel.
4. Die Zellen des Kissens wechseln sich mit einer statischen Zelle ab.
5. In die Zellen integrierter PE-Schaumstoff.
6. Pneumatischer Anschluss.
7. Etiketten zur gesetzlichen Kennzeichnung.
8. Gebrauchsanweisung.
9. Vereinfachtes Blatt an der Seite des Kompressors.

INSTALLATION DES PRODUKTES

Überprüfen Sie, dass der Kompressor und das Kissen kompatibel sind.

6. LED

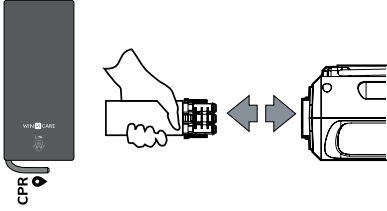
LED-Anzeige	Status
	Zeigt an, dass der Kompressor unter Spannung gesetzt wurde.
	Blinkt, um anzuzeigen, dass die Unterlage aufgeblasen wird. Nach dem Erlöschen kann der Patient auf die Unterlage gelegt werden.
 	Kontrollleuchte an: Tastatur wird automatisch nach 5 Minuten ohne Eingaben oder 5 Sekunden außerbetrieblich gesperrt. Entriegelung: kontinuierliches Drücken (5 Sekunden lang).
 	Pflegemodus (statisch): Betriebsdauer auf 30 Minuten begrenzt.
  	Die Anzeige des Pflegemodus blinkt 5 Minuten vor dem Ende. Bei der Auslösung erklingt ein akustisches Signal. Nach Ablauf von 30 Minuten wird in den zuvor verwendeten Modus umgeschaltet.
	Durchgängig leuchtende LED: Alarm mit geringer Priorität. Den Wartungsdienst kontaktieren.
	Blinkende LED: Alarm mit mittlerer Priorität. Den Patienten von der Unterlage entfernen. Den Wartungsdienst kontaktieren.
	Tastendruck: Stoppt den akustischen Alarm. Mittlerer Alarm: Reaktivierung nach 3 Minuten.
	LED leuchtet: Überprüfung des Geräts erforderlich.
	Siehe Technisches Handbuch (Herunterladen auf www.winncare.com).

7. HLW

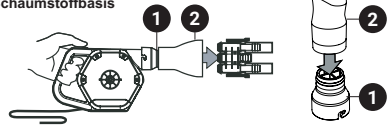
HLW - Notfall: HLW-Öffnung je nach Matratzentyp

HLW - Aufblasen und Entleeren

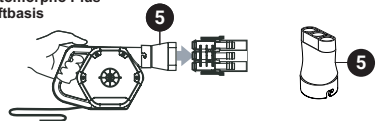
ONE PLUS - AUTOMORPHO PLUS



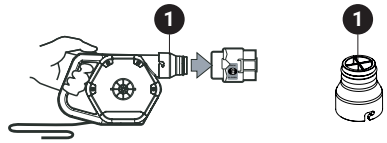
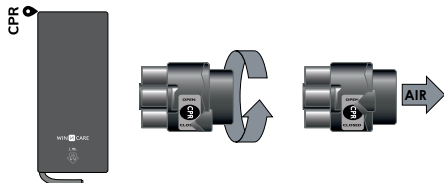
Automorpho Plus & One Plus Schaumstoffbasis



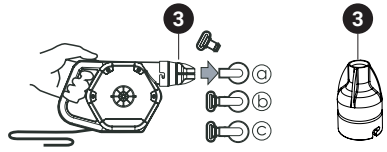
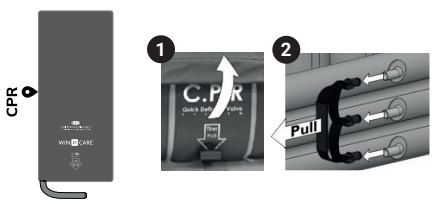
Automorpho Plus Luftbasis



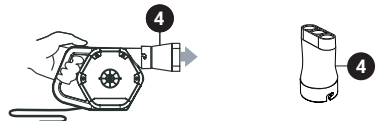
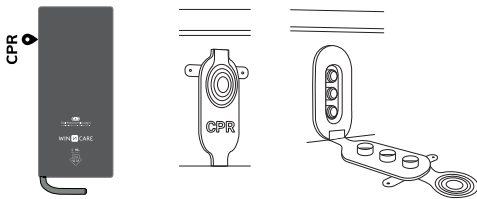
AXENSOR AT12 - AT15



AXENSOR AT20 - XXL



AXENSOR AT20 - STANDARD & PRO



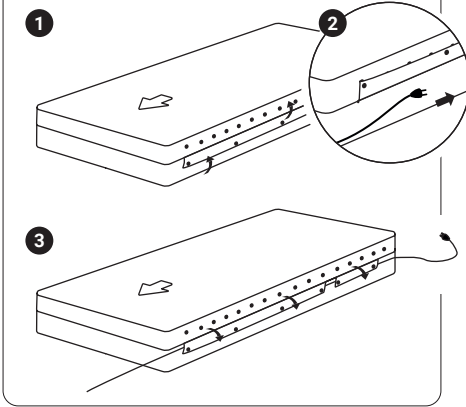
Achtung: Geschlossene Position während des Gebrauchs. Schnelle Entleerung HLW: < 20 Sekunden.

8. VERKABELUNG

AUTOMORPHO PLUS (Schaumstoffbasis),

AXENSOR AT12, AT15, AT20, XXL

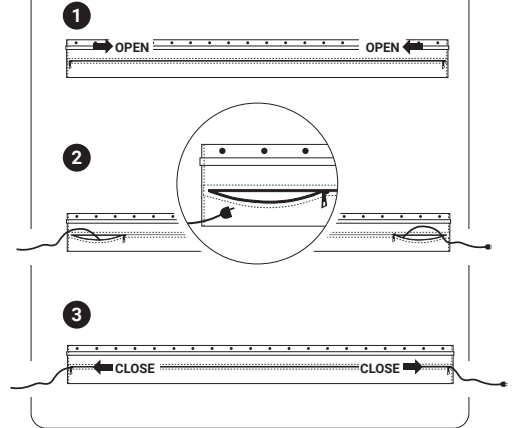
Kabelführung standardmäßig erhältlich für die Matratzen Automorpho Plus (Schaumstoffbasis), AT20 und XXL. Optional erhältlich für alle anderen Matratzen, außer One Plus.



AXENSOR AT20 STANDARD AND PRO

AUTOMORPHO PLUS (Luftbasis)

Kabelführung standardmäßig erhältlich für die Matratzen Axensor AT20 Standard und Pro, und Automorpho Plus (Luftbasis).



9. TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:
220-240 V ~ 50 Hz

Maximale Scheinleistung: 16 VA
Softwareversion: 3.52

Schalldruckpegel: 57 dB(A)

10. VERWENDUNG UND LAGERUNG

Verwendung



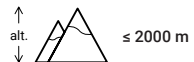
Temperaturbereich



Hydrometrischer Bereich



Druckbereich atmosphärisch



Maximale Höhe

Lagerung



Temperaturbereich



Hydrometrischer Bereich



Druckbereich atmosphärisch

Maximales Patientengewicht				
			○□▭ mmHg	
One Plus	165 kg max - 364 lb max.	29	51	42
Automorpho Plus - Schaumstoffbasis	180 kg max - 397 lb max.	41	42	41
Automorpho Plus - Luftbasis	180 kg max - 397 lb max	39	45	38



Achtung, lesen Sie das Benutzerhandbuch und (oder) das Technische Handbuch.



Gerät der Klasse II (doppelte Isolation)



Elektrisches Gerät Typ BF (anwendbar auf Unterlagen)



Entspricht den allgemeinen Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 in Bezug auf Medizinprodukte



Achtung, elektrische und elektronische Geräte unterliegen der Abfalltrennung



Hersteller



Land der Herstellung - Frankreich



Bereich Patientengewicht



Seriennummer



Chargennummer



Maximale Belastung



Medizinische Vorrichtung



Eindeutige Kennung des Geräts



Schutzart IP42 gemäß IEC 60529



Gilt nur für den oberen Bezug

Maschinenwäsche, T max. 90°C, reduzierte mechanische Einwirkung, Spülen bei niedriger Temperatur, langsames Schleudern.



Gilt für die komplette Matratze (maschinenwaschbar)

Maschinenwäsche, T max. 65°C, reduzierte mechanische Einwirkung, Spülen bei niedriger Temperatur, langsames Schleudern (750 U/min).



Gilt für die komplette Matratze (maschinenwaschbar) und Bezug. Trocknen im Wäschetrockner bei niedriger Temperatur (60°C) erlaubt.



Maximal zulässige Chlorkonzentration von 5000 ppm



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

WIN CARE



WINNCARE France

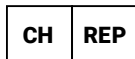
4, Le Pas du Château,
85670 Saint-Paul-Mont-Penit (France)

Tel. : +33 (0)4 66 02 15 15
Fax. : +33 (0)4 66 02 15 00
Email : contact@winncare.fr



Produktionsstandort:

WINNCARE France
200 Rue Charles Tellier
Actiparc de Grézan 3000 Nîmes (France)



Siotec AG, Untere Brühlstrasse 10,
CH-4800 Zofingen
CHRN-AR-20001368